

**Wird bei Bedarf von der Integrationsstelle
ausgefüllt:**

Folgende Unterlagen werden für das Verfahren benötigt. Es empfiehlt sich diese frühzeitig zu organisieren.

The following documents will be needed for the administrative proceedings. It is advisable to get them in time.

- **Anerkennungsbescheid BAMF**
recognition as a refugee by BAMF
- **Anmeldebestätigung Sprachkurs**
confirmation of language course registration
- **Aufenthaltstitel / Bescheinigung**
residence permits / provisional confirmation
- **Ausweispapiere** (mit Lichtbild)
identity papers (with photograph)
- **Kontoauszüge**
bank statements
- **Rentenversicherungsnummer**
pension insurance number
- **Schulbescheinigung**
confirmation of school enrollment
- **Teilnahmebescheinigung Sprachkurs**
confirmation of participation in language course
- **Verpflichtung für den Integrationskurs**
obligation to participate in integration course
- **Zertifikat Sprachkurs**
certificate of language course

○ _____

○ _____

Rückgabe bis: _____

Name/Zimmernummer

Kontaktdaten der Integrationsstelle:

Jobcenter Landkreis Göppingen
Mörikestr. 15
73033 Göppingen
Telefonnr.: 07161/9770-751

Geschäftsstelle Geislingen
Springstr. 7
73312 Geislingen
Telefonnr.: 07331/9570-66

Fax: 07161/9770-730

E-Mail:
jobcenter-goeppingen@jobcenter-ge.de

Homepage:
www.jobcenter-ge.de/goeppingen
www.arbeitsagentur.de

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag: 7.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 14.00 – 18.00 Uhr

Arbeitgeberhotline: 0800 4 5555 20
kostenlos

Örtliche Zuständigkeit Jobcenter Göppingen:

Adelberg, Aichelberg, Albershausen, Birenbach, Börtlingen, Bad Boll, Donzdorf, Dürnau, Ebersbach, Eislingen, Eschenbach, Gammelshausen, Göppingen, Gruibingen, Hattenhofen, Heiningen, Lauterstein, Ottenbach, Rechberghausen, Salach, Schlat, Schlierbach, Süßen, Uhingen, Wäschenbeuren, Wangen, Zell u.A.

Geschäftsstelle Geislingen:

Bad Ditzenbach, Bad Überkingen, Böhmenkirch, Deggingen, Drackenstein, Geislingen, Gingen, Hohenstadt, Kuchen, Mühlhausen, Wiesensteig

**Integrationsstelle für
Arbeit und Ausbildung
im Landkreis Göppingen**

**Integration Point for
work and vocational education
District of Goeppingen**



Wer sind wir?

Die Integrationsstelle für Arbeit und Ausbildung ist eine Einrichtung des Jobcenters Landkreis Göppingen.

Unser Aufgabenfeld umfasst die individuelle Arbeitsmarktberatung sowie die Arbeitsvermittlung von anerkannten Asylbewerbern im Landkreis Göppingen.

Außerdem sind wir für die Gewährung von Leistungen nach dem zweiten Sozialgesetzbuch (SGB II) für anerkannte Asylbewerber zuständig.

Who we are?

The Integration Point for work and vocational education is a institution of the Jobcenter Goeppingen. Our scope of duties includes an individual advice about the employment market an the placement service for recognized asylum seekers. Furthermore, we are responsible for the initial application for social security benefits in accordance with the Second Book of the Code of Social Law ("Sozialgesetzbuch II"; abbreviation: "SGB II") and the employment service for recognized asylum seekers in the district of Goeppingen.

Was machen wir?

- frühzeitige und individuelle Arbeitsmarktberatung
- Feststellung des notwendigen Sprachkursbedarfes
- Feststellung der notwendigen Anerkennung von Bildungsabschlüssen
- Leistungsgewährung Arbeitslosengeld II für anerkannte Asylbewerber
- Heranführen an den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt durch Leistungen der aktiven Arbeitsförderung
- Arbeitsvermittlung
- Zusammenarbeit mit Netzwerkpartnern

What are we doing?

- early and individual advice about the employment market
- detecting which language requirements are needed
- initial application for unemployment benefits available for recognized refugees (Arbeitslosengeld II)
- introduction of the training- and labour market through active promotion of employment
- support in job-seeking and placement
- cooperation with network partners

Antragsstellung Arbeitslosengeld II

- Sobald die Anerkennung erfolgt ist im Jobcenter oder bei der Sozialbetreuung bezüglich der Antragstellung vorsprechen
- terminierte Antragsabgabe im Jobcenter
- wenn möglich Vorsprache mit Dolmetscher, sofern keine ausreichenden Deutschkenntnisse vorhanden sind

Application for "Arbeitslosengeld II"

- a personal appearance at the jobcenter or at your social worker's office as soon as you get your recognition as a refugee
- appointment at the jobcenter to receive the application documents, in case of inadequate knowledge of German language accompanied by a translator if possible

Hinweise zum Umzug:

- jeder Umzug bedarf einer Zustimmung durch das zuständige Jobcenter
- vor dem Unterschreiben des Mietvertrags muss das Jobcenter dem Umzug zustimmen
- die Kosten der neuen Wohnung müssen angemessen sein
- weitere Informationen erhalten Sie im Merkblatt „Hinweise zum Umzug während des Bezugs von Arbeitslosengeld II“

Tips on moving

- every move of residence requires approval of the competent jobcenter
- approval has to happen before the move of residence and before the signing of the contract
- the expenses for the new residence must be appropriate
- further information is available in the leaflet "Hinweise zum Umzug während des Bezugs von Arbeitslosengeld II"